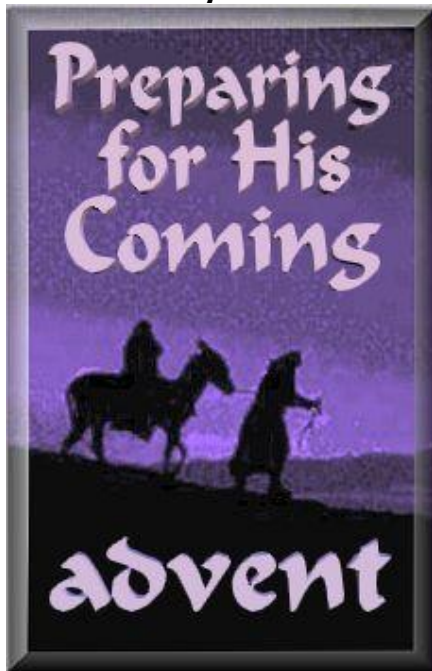


**Igreja de Nossa Senhora de Fátima**  
**Our Lady of Fatima Church**

November 26-27, 2022  
 26-27 de Novembro, 2022

**1ª Domingo do Advento**  
**1st Sunday of Advent**



Mass / Missa

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília  
 Domingo/ Sunday - 9:00 AM  
 Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terça e Sábado – 9am  
 Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo / Holy Hour

5pm– Sextas-Feira / Friday & 3pm – Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday  
 ou por marcação/or by appointment

**COLETA-COLLECTION**

**19-20 de Novembro, 2022**

\$1,664

**Conway, Cahill-Brodeur Funeral Home Sweater/Hat Drive**

We will be collecting new and gently used sweaters, sweatshirts, hats and gloves and donating them to St. John's Church Outreach Program. The drive will take place from November 11 – December 2. Clothing items can be dropped off at the funeral home at 82 Lynn Street, Peabody, during office hours or calling hours. As the colder weather is now upon us, please help us make this winter a little warmer for someone in our community.

Let us not allow this Holy Season of Advent to slip by without spiritual fruit. It is the time of salvation; let us profit from it. Help me to be filled with the sentiments prior to Advent and to prepare fittingly for the renewed birth of Your Son in my heart. – *St. Mary Euphrase*

**Prayer List**

Kathryn Streaker	Filomena Flor	Andrea Vitagliano
Nursing Home Residents	Marguerite Mendonca	Lee Francis
Vitalina Roque Silva	Tony Santos	Jimmy & Melissa DaSilva
Maria Ortins	Carlos Timao	Nelida Jacob
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Elena Materniano	Emma Almeida	Alda & Bobbie Nash
Vitor Rita	Pam & David Viger	John Simas
Michael Santos	Marguerite Corrao	Fernando Simão
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Lino DaSilva	Gabriel Cunha
Adriano S. Pedreira	Carlos Barbosa	Jacqueline Ortins
Mario Carroca	William Ryan	Christine Archer
Vickie Gillespie	Leone LeBlanc	Alda e Baldo Neves
Soares family	Noelia Bettencourt	Idalina Brum
Jorge Santos	Maria Goulart	Elaine Aversa
Christian D. Pierce	Sandra Bento	Valerie Malley
Manuel N Silva	Carolyn Guarino	Diego Cerqueria
Manuel Bettencourt	Antonio & Delminda Santos	
Allison Pereira	Tom Guinther	Evelyn Nadeau
Maria daGloria Cardoso	Antonetta Ciruolo	Fr. Joe Robinson
Eny Souza	Nardel Maria Sousa	Hollerbach

**Mass Intentions / Intenções de Missa**

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira / Monday – 9am</b>	<b>11/28</b>
Almas do Purgatorio	
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>12/3</b>
<b>5:00 PM</b>	
John Lacorte	
Ivone M. Silva	Jose e Fernanda Silveira
Em Accao de gracias de 50 anos do casamento de Maria e Antonio Machado	
Manuel Machado	sobrinho Adroaldo
Rosa e Jose Machado	filho Adroaldo
<b>Domingo / Sunday</b>	<b>12/4</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Adventino & Julieta Lima	filha Carol e familia
Maria Conceicao Bettencourt	irma Maria B. Terra
William e Laurentina Espinola e	
Almas do Purgatorio	Glorinda Bettencourt
Carlos daCosta Gomes	
e Maria de Fatima Diogo	Joaquina Sa
Maria de Jesus Pereira	John e Margarida Pereira
<b>11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass</b>	
Em Accao de gracias de 55 anos do casamento de Manuel e Emelia Isidro	
Maria e Joao Espinola	filha Elisabete e familia
Maria de Jesus Pereira	de marido e filhos

**A Prayer for Ukraine:** God of peace and justice, we pray for the people of Ukraine today. We pray for peace and the laying down of weapons. We pray for all those who fear for tomorrow, that Your Spirit of comfort would draw near to them. We pray for those with power over war or peace, for wisdom, discernment and compassion to guide their decisions. Above all, we pray for all Your precious children, at-risk and in fear, that You would hold and protect them. We pray in the Name of Jesus, the Prince of Peace. Amen.

***Come Lord Jesus!***  
***Vem Senhor Jesus!***

**Uma Oração pela Ucrânia:** Deus de paz e justiça, oramos pela paz da Ucrânia hoje. Oramos por paz e deposição de armas. Oramos por aqueles que temem pelo amanhã, para que Seu Espírito de conforto e se aproxime deles. Oramos por aqueles com poder sobre a guerra ou paz, por sabedoria, discernimento e compaixão para guiar as suas decisões. Acima de todo, oramos por os Seus preciosos filhos, em risco e com medo, que os segure e proteja. Oramos em Nome de Jesus, o Príncipe de Paz. Amen.

---

**A Casa Funerária de Conway, Cahill-Brodeur**  
**Movimentação Suéteres / Chapéus.** Estaremos coletando suéteres, moletons, chapéus e luvas novos e usados e doando-os para o Programa de Extensão da Igreja de São João. A viagem acontecerá de 11 de Novembro a 2 de Dezembro. Os itens de vestuário podem ser deixados na funerária em 82 Lynn Street, Peabody, durante o horário comercial ou horário de atendimento. Como o clima mais frio está chegando, por favor, ajude-nos a tornar este inverno um pouco mais quente para alguém em nossa comunidade.

---

This week we kick off our annual **Christmas giving tree** for Pilgrim Rehab. Giving a gift to someone in need is a reminder of our call to Christian service. Please select an ornament, purchase the gift and return them with the ornament attached by **December 11**. Feel free to include a Christmas Card wishing them a Happy and Holy Christmas! Your past generosity has been overwhelming and we look forward to helping those in need again this year. Don't forget to help them by praying for them too!

Esta semana vamos começar a nossa **árvore de Natal** anual dando para Pilgrim Reabilitação e Centro. Da um presente a alguém em necessidade é um lembrete de nossa chamada para o serviço Cristão. Por favor seleccione um ornamento, compra o presente e devolvê-los com o ornamento ligado por **11 de Dezembro**. Sintase livre para incluir um cartão de Natal desejando-lhes um Feliz e Santo Natal! Sua generosidade no passado foi esmagadora e estamos ansiosos para ajudar aqueles em necessidade de novo este ano. Não se esqueça de ajudá-los, e orar por eles também!

---

**Marriage Convalidation Ceremony:** Are you or someone close to you civilly married but not with the blessing of the Church? Bishop Mark O'Connell will officiate on Saturday, December 31 at Saint Theresa Church in North Reading at 6pm. Please register with the Office of the Regional Bishop - North Region, 978-531-1013 or [northregion@rcab.org](mailto:northregion@rcab.org)

**Cerimônia de Convalidação do Matrimônio:** Tu es ou alguém próximo é casado civilmente, mas não com a bênção da Igreja? O Bispo Mark O'Connell oficiará no Sábado, 31 de Dezembro, na Igreja de Santa Teresa, em North Reading, às 18h. Por favor, registre-se no Escritório do Bispo Regional - Região Norte, 978-531-1013 ou [northregion@rcab.org](mailto:northregion@rcab.org).

---

Não vamos permitir que este Tempo Santo do Advento escapa sem fruto espiritual. É o tempo da salvação, vamos lucrar com isso. Ajuda-me a ser preenchido com os sentimentos antes de Advento e de preparar adequadamente para o nascimento de Seu Filho renovada em meu coração. - *São Maria Euphrasia*

The first Sunday of Advent is the start of a new Liturgical year. We are starting fresh and the message in the readings are meant to help us orient our lives toward lives of holiness. "Walk in the light of the Lord"; and "conduct ourselves properly." There can be no room for jealousy or rivalry or indecent behavior. This Holy Season of Advent is a time to re-order our lives and our priorities. Even if TV or social media and commercialism try to distract us from this reflection, let's make every effort to make this special season a time of prayer, inviting Jesus into our lives. As you do so, take note of the effects this "fresh start" has on yourself and those around you.

O primeiro Domingo do Advento marca o início de um novo ano Litúrgico. Estamos começando do zero e a mensagem nas leituras tem o objetivo de nos ajudar a orientar nossas vidas em direção à santidade. "Andar na luz do Senhor"; e "comportem-se adequadamente". Não pode haver espaço para ciúme, rivalidade ou comportamento indecente. Este tempo sagrado do Advento é um tempo para reordenar nossas vidas e nossas prioridades. Mesmo que a TV, as redes sociais e o comercialismo tentem nos distrair dessa reflexão, façamos todos os esforços para fazer deste momento especial um momento de oração, convidando Jesus a entrar em nossas vidas. Ao fazer isso, observe os efeitos que esse "novo começo" tem em ti e nas pessoas ao seu redor.

---

**Marcação de Intenções de Missas Anuais:** Se teve intenções de Missas anuais no ano passado, por favor, entre em contato com o escritório para deixar-nos saber se gostaria de continuar as mesmas em 2023.

**Marking Annual Mass Intentions:** If you have had annual Mass intentions in the past, please contact the office to let us know if you would like to have them continued in 2023.

**Advent Practices:** thoughts from Bishop Robert Barron What practically can we do during this season of waiting and vigil keeping? What are some practices that might incarnate for us the spirituality of the season? [How about the classically Catholic discipline of Eucharistic Adoration?](#) Another idea: take advantage of traffic jams and annoying lines- really anything that makes you wait. And let the truth of what 18th-century spiritual writer Jean-Pierre de Caussade said sink in: "Whatever happens to you in the course of a day, for good or ill, is an expression of God's will." Instead of cursing your luck, banging on the steering wheel, or rolling your eyes in frustration, see the wait as a spiritual invitation this Advent.

**Práticas do Advento:** pensamentos do Bispo Robert Barron. O que praticamente podemos fazer durante esta estação de espera e vigilância? Quais são algumas práticas que podem encarnar para nós a espiritualidade desta estação? [Que tal a clássica disciplina Católica da Adoração Eucarística?](#) Outra idéia: aproveitar engarrafamentos e irritante linhas- realmente qualquer coisa que faz esperar. E deixe a verdade sobre o que o escritor espiritual do século XVIII Jean-Pierre de Caussade disse afundar: "O que quer que aconteça no curso de um dia, para o bem ou para o mal, é uma expressão da vontade de Deus para mim". Em vez de amaldiçoar a sua sorte, batendo no volante, ou rolando os olhos em frustração, veja a espera como um convite espiritual neste Advento.